

**APPLICATION FOR COLLECTION AGENCY
EMPLOYEE'S LICENCE**
CONSUMERS PROTECTION ACT
**DEMANDE DE LICENCE D'EMPLOYÉ¹
D'UNE AGENCE DE RECOUVREMENT**
LOI SUR LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR

* Please attach copy of current Government issued I.D.
(Driver's licence, health care card, birth certificate, passport,
etc.) that will confirm the identity of the applicant.

* *Joindre une copie du certificat de naissance, du passeport
ou de toute autre pièce d'identité canadienne qui établit le
droit de travailler au Canada.*

Licences expire June 30, annually

La date d'expiration annuelle des licences est le 30 juin.

The undersigned hereby applies for a licence to carry on the
business of collection agent employee in Yukon and submits
the following statements:

*Le soussigné demande par les présentes une licence
d'employé d'une agence de recouvrement pour le Yukon et
fournit à cette fin les renseignements suivants :*

1. (a) Name of applicant:
Nom du demandeur : _____
- (b) Business Name and Address:
Nom et adresse de l'entreprise : _____
- (c) Telephone Number:
Numéro de téléphone : _____
2. Has the applicant:
Le demandeur a-t-il :
 - (a) been registered in any capacity, under the *Consumers Protection Act* of Yukon?
*été inscrit en une qualité quelconque en application de la
Loi sur la protection du consommateur du Yukon?* _____
 - (b) applied for registration in any capacity, under the *Consumers Protection Act* of Yukon?
*demandé à être inscrit en une qualité quelconque en application de la
Loi sur la protection du consommateur du Yukon?* _____
 - (i) If yes, give particulars
Si oui, précisez _____
 - (c) been registered or licensed in any other capacity in Yukon or any other territory, province, state or
country under any legislation which requires registration or licensing to deal with the public in any capacity?
*été inscrit ou été titulaire d'une licence en une autre qualité au Yukon ou dans tout autre territoire, province, État ou
pays, conformément à une loi qui exige l'inscription ou l'obtention d'une licence pour exercer des activités en rapport
avec le public?* _____
 - (i) If yes, give particulars
Si oui, précisez _____
 - (d) been refused registration or a licence mentioned in 2(b) or (c) above, or has any registration
or licence been suspended or cancelled in any category mentioned in 2(b) or (c) above?
*fait l'objet d'un refus d'inscription ou de licence mentionnée à l'alinéa 2b) ou c) ci-dessus, ou son inscription ou sa
licence a-t-elle été suspendue ou annulée dans une catégorie mentionnée à l'alinéa 2b) ou c) ci-dessus?* _____
 - (i) If yes, give particulars
Si oui, précisez _____

Personal information contained on this form is collected under the *Consumers Protection Act* and will be used for the purpose of administering the *Act*. For further information, contact the Manager of Consumer Services at (867) 667-5111, toll free within Yukon 1-800-661-0408, ext. 5111.

Les renseignements personnels contenus dans le présent formulaire sont recueillis en vertu de la Loi sur la protection du consommateur et seront utilisés à des fins d'administration de la Loi. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec le responsable des Services aux consommateurs au 867-667-5111 ou, sans frais au Yukon, au 1-800-661-0408, poste 5111.

¹Dans le présent document, les expressions désignant des personnes visent à la fois les hommes et les femmes.

(e) been refused a surety bond?
fait l'objet d'un refus de cautionnement? _____

(i) If yes, give particulars
Si oui, précisez _____

3. Has the applicant
Le demandeur a-t-il :

(a) been convicted of an offence under the *Criminal Code (Canada)*?
été déclaré coupable d'une infraction au Code criminel (Canada)? _____

(i) If yes, give date and details of offence and provide proof of pardon
Si oui, veuillez préciser la date et la nature de l'infraction et fournir une preuve de pardon _____

(b) been convicted of an offence under this Act or any statute in force in any part of Canada that is similar in nature to this Act?
été déclaré coupable d'une infraction à la présente Loi ou à toute loi de nature semblable à la présente Loi en vigueur au Canada? _____

(i) If yes, give date and details of offence
Si oui, veuillez préciser la date et la nature de l'infraction _____

(c) been within the previous ten years bankrupt, or been an officer or director of a corporation or a member of a partnership that became bankrupt during the period of his/her involvement?
au cours des dix dernières années, fait faillite ou agi en qualité de dirigeant ou d'administrateur d'une personne morale ou d'associé d'une société en nom collectif qui a fait faillite pendant son mandat? _____

(i) If yes, give date and provide a copy of discharge documents
Si oui, veuillez préciser la date et fournir une copie du certificat de libération _____

I, the undersigned, _____
Print name in full

having been duly sworn do depose and say:

Je soussigné, _____
Nom au long en lettres détachées

déclare sous serment que :

1. I am _____
Print name in full

the applicant herein for registration/approval; and am of the full age of nineteen years.

2. I have read and understand the questions in this application as well as the answers made by myself thereto and I agree that statements of fact made therein and in the attachment, if any, are true.

1. *Je suis _____*
Nom au long en lettres détachées

l'auteur de la présente demande d'inscription/ approbation et que j'ai dix-neuf ans révolus.

2. *J'ai lu et je comprends les questions contenues dans la présente demande ainsi que les déclarations que j'ai faites. Je déclare en outre que les faits que j'ai indiqués dans la présente demande et dans les pièces jointes, le cas échéant, sont vrais.*

And I have signed

Et j'ai signé _____
Signature of Deponent • Signature du demandeur

Sworn before me _____ at the City of _____
Fait sous serment devant moi, _____ en la ville de _____

in the Province/Territory _____
dans la province/le territoire de _____

this _____ day of _____, 20
ce _____ jour de _____ 20

Notary Public • Notaire public

Applicant • Demandeur

Certificate of Agreement of Applicant and Sponsoring Firm
CERTIFICATE OF SPONSORING FIRM
Certificat d'approbation du demandeur par une société répondante
CERTIFICAT DE LA SOCIÉTÉ RÉPONDANTE

I, on behalf of _____

Je, au nom de _____,

hereby certify that _____
 who is applying for the registration or approval mentioned
 above will be engaged as such is granted for the registration
 or approval he/she seeks.

*certifie par les présente que _____,
 auteur¹ de la demande d'inscription ou d'approbation
 susmentionnée, sera embauché en cette qualité s'il obtient
 l'inscription ou l'approbation demandée.*

I certify that I have made inquires about the applicant and the
 information I have received from the applicant and from
 various sources as to the applicant's ability and integrity is
 favourable and I believe that it would be justified to grant the
 registration or approval requested.

*Je certifie que je me suis renseigné sur le requérant et que
 j'ai obtenu de lui et de différentes sources des
 renseignements favorables quant à sa compétence et à
 son intégrité. Je crois qu'il serait justifié de lui accorder
 l'inscription ou l'approbation demandée.*

I certify that, to the best of my knowledge, the information
 included in the application for registration/approval is true.

*Je certifie que, pour autant que je sache, les renseignements
 contenus dans la demande d'inscription/approbation sont
 vrais.*

Dated at _____ this _____ day of _____, 20
Fait à _____ ce _____ jour de _____ 20 _____

By _____ for _____
Par _____ pour _____
Signature of an authorized officer or partner of the firm
 Signature d'un dirigeant autorisé ou d'un associé de la société Name of Firm
 Nom de la société

Please return your documents and fees to:

Veillez envoyer vos documents et votre paiement à l'adresse :

Consumer Services, C-5
 Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6

*Services aux consommateurs (C-5)
 C.P. 2703, Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6*

OR
 Consumer Services, C-5
 2130 Second Avenue, Whitehorse, Yukon Y1A 5H6

*OU
 Services aux consommateurs (C-5)
 2130, 2^e Avenue, Whitehorse (Yukon) Y1A 5H6*

Please make your cheque payable to Government of Yukon, or,
Veillez libeller votre chèque à l'ordre du « Gouvernement du Yukon » ou fournir les renseignements demandés ci-dessous :

Visa _____	Expiry _____ <i>Expiration</i>	Signature _____ <i>Signature</i>
Mastercard _____	Expiry _____ <i>Expiration</i>	Signature _____ <i>Signature</i>

mm/yy
mm/aa

Please contact Consumer Services at 867-667-5111 or fax 867-667-3609 or e-mail consumer@gov.yk.ca for inquiries.
*Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec les Services aux consommateurs au 867-667-5111, par télécopieur
 au 867-667-3609 ou par courriel, à consumer@gov.yk.ca.*

FEES ENCLOSED • PAIEMENT CI-JOINT

\$58 • 58 \$

¹Dans le présent document, les expressions désignant des personnes visent à la fois les hommes et les femmes.

Consent to Collection and Use of Relevant Information

Consentement à la collecte et à l'utilisation de renseignements pertinents

I understand that to complete and verify the information provided in this form, the Consumer and Safety Services Branch of the Department of Community Services may consult with other government regulators and law enforcement agencies, as well as former and current employers, and may collect additional relevant information.

I also understand that the information collected pursuant to this application and in relation to my conduct as a licensee under the *Consumers Protection Act* of the Yukon, may be shared with regulating authorities and law enforcement agencies in other jurisdictions, and that such information may be used in determining my licence status in all jurisdictions in which I am licensed, or have applied to be licensed, to act as a collection agent employee.

I consent to the collection and use of all this information.

Je comprends qu'afin de compléter et de vérifier les renseignements contenus dans le présent formulaire, Services aux consommateurs et sécurité pourrait consulter d'autres organismes gouvernementaux de réglementation et d'application de la loi, de même que mes employeurs passés et actuels afin de recueillir des renseignements supplémentaires pertinents.

Je comprends également que les renseignements recueillis au moyen de la présente demande et liés à ma conduite en tant que titulaire de licence en vertu de la Loi sur la protection du consommateur du Yukon pourraient être transmis à d'autres organismes de réglementation et d'application de la loi dans d'autres administrations et que ces renseignements pourraient servir à déterminer l'état de ma licence dans toutes les administrations où je suis titulaire d'une licence ou celles où j'en ai fait la demande dans le but d'agir à titre d'employé d'une agence de recouvrement.

Je consens à ce que ces renseignements soient recueillis et utilisés.

Signature of Collection Agent Employee • *Signature de l'employé d'une agence de recouvrement*